

人民日报

RENMIN RIBAO 1979年1月31日 星期三 农己未年正月初四 第11163号

卡特总统和华国锋总理将互访

卡特总统和邓副总理就维护国际和平、安全和稳定的问题广泛地交换了意见

新华社华盛顿一月二十九日电 本社记者获悉，美国总统吉米·卡特和中国副总理邓小平今天在这里举行的会谈是十分重要而又很有成效的。

双方在很友好的气氛中概括地回顾了当前的国际形势，就维护国际和平、安全和稳定的问题广泛地交换了意见。

邓副总理代表华国锋总理和中国政府邀请卡特总统在他认为方便的时候到中国访问。卡特总统高兴地接受了邀请。卡特总统也邀请华国锋总理访问美国。

邓副总理很愉快地代表华国锋总理接受了邀请。具体访问时间将在以后商定。

在会谈开始时，卡特总统再次对邓副总理访问美国表示欢迎。邓副总理表示，这次来访，不仅他个人很高兴，而且全中国人民都高兴。他还说，他一路上美国国土，就受到了美国政府和人民的热情欢迎，感到亲切温暖，使他预感到这次访问会获得良好成果。

新华社华盛顿一月二十九日电 据此间今天获悉，美国总统卡特和中国总理华国锋将互访。

在今天上午白宫欢迎仪式后举行的会谈中，中国副总理邓小平邀请美国总统卡特在他方便的时候访问中国。卡特总统接受了这一邀请。同时，他邀请华国锋总理访问美国。邓副总理代表华国锋总理接受了这一邀请。

卡特总统邓副总理继续会谈

新华社华盛顿一月二十九日电 美国总统吉米·卡特和中国副总理邓小平，一月二十九日下午在白宫举行了第二次会谈。

出席首次会谈的中、美两国官员参加了这次会谈。

新华社华盛顿一月三十日电 美国总统吉米·卡特和中国副总理邓小平一月三十日上午在白宫继续进行会谈。

这是邓副总理在华盛顿访问期间两国领导人的第三次会谈，也是最后一次会谈。双方的高级助手参加了会谈。

据悉，今天的会谈着重讨论了双边关系问题。

在昨天举行的两次会谈中，两国领导人讨论了国际形势。他们就涉及维护国际和平、安全和稳定的

问题交换了意见。会谈是“富有成果和建设性的”，记者获悉，中国方面也有同样的看法。



中美两国领导人第一次在美国首都举行会谈。这是一月二十九日卡特总统和邓小平副总理在白宫首次会谈前交谈。

新华社记者 郭占英摄（传真照片）

卡特总统和邓副总理一致认为两天会谈极其有益和有建设性

新华社华盛顿一月三十日电 卡特总统和邓小平副总理今天一致认为，他们过去两天举行的会谈“是极其有益和有建设性的。”

两国领导人今天上午在白宫举行第三次、也是最后一次会谈后，当着许多记者的面热烈握手。这次会谈历时两个多小时。

他们笑着从总统的办公楼出来，一起走进玫瑰园。在记者向他们询问会谈的结果时，卡特总统说：“副总理和我今天下午还要会

面，来签署即将达成的一些协议。我们的讨论是深远、坦率、诚恳、亲切而和谐的，极其有益和有建设性的。”

他还说：“我们已经建立了今后进行经常磋商的关系。这对美国和中国人民有很大益处。这是美国最有历史意义的事件。”

卡特总统说，已经取得的进展使得将来有望受益更大。

邓副总理对记者说：“我个人完全同意总统先生刚才说的每句话。

我相信，通过这次讨论和访问，加强了相互了解和友谊。这次访问使我更加坚信中美两国和两国人民在各个领域——政治、经济、科技、文化——的合作有广阔发展前途。”

邓副总理表示：“我现在向美国总统、总统夫人、美国政府和人民对我们所表达的友谊，表示真诚地感谢。”

当两国领导人再次握手时，邓副总理说：“现在两国人民都在握手。”

卡特总统举行国宴欢迎邓副总理

邓副总理说，中美人民友好合作是维护世界和平的强大因素

吉米·卡特总统和夫人罗莎琳·卡特在华盛顿举行国宴，欢迎邓小平副总理和夫人卓琳。图为卡特总统致祝酒词。

新华社记者 钱嗣杰摄（传真照片）

新华社华盛顿一月二十九日电 美国总统吉米·卡特和夫人罗莎琳·卡特今天晚上在这里举行国宴，欢迎中国国务院副总理邓小平和夫人卓琳。

卡特总统在祝酒时说：美国同中国之间的新关系可以为和平事业服务，特别是为亚洲—太平洋地区的和平和稳定作出贡献。

邓小平副总理在祝酒时说，中国人民同美国人民之间的友好合作将成为维护世界和平和促进人类进步的强大因素。

宴会厅里装饰着特地从卡特总统的故乡——佐治亚州运来的各种颜色的山茶花。参加这次宴会的一百五十多位主人和客人在十分热烈与友好的气氛中欣赏了乐队演奏的美中两国的民间乐曲。

由中国中央电视台和三家美国电视台转播的这次宴会，被人们称之为：“全世界数人今晚所注视的筵席”。

卡特总统在宴会上祝酒时说：邓副总理的访问“在美洲联合各国与中华人民共和国友好关系的发展中是一个重要的里程碑”。

卡特总统接着说：“自从建立外交关系以来，今天是美国和中华人民共和国两国政府之间首次在最高一级水平上开始会谈。我们的会谈是富有成果和建设性的，因为我们双方都敏锐地意识到，我们现在所做的将成为今后的和平合作的先例。”

他说：“我们进入这种新的关系不是为了短期的利益。我们对于一个由多样化的和独立的国家组成的世界共同体负有长期的义务。我们相信，一个强大而稳固的中国将在这个共同体中起一种合作的作用。我们的新关系特别能对亚洲和太平洋地区的和平与稳定作出贡献。”

卡特总统说：“去年一年里，有一百二十多个来自中华人民共和国的代表团访问了美国，而访问中国的美国团体为数更多。在自然科学、空间、农业、医药和其他领域内的交流已经开始。现在，随着正常外交关系的建立，这种交流的探索性质可以随给一种更加有价值的和持久的关系。这将为两国人民的利益服务，并将为和平事业服务。”

他说：“你们的国家，同我们的国家一样，是由普通男女的艰苦劳动创建起来的。尽管我们在文化、政治和经济方面存在着差异，但是很多东西有待我们共同去建立。”

他说：“在争取自由的革命中诞生的美国是一个只有二百年独立历史的年轻的国度，但是，我们的宪法是世界上最古老的仍在继续生效的成文宪法。有四千年文字记载历史的中华文明是世界上古老的文化之一，但是，

作为一个现代国家，中国还是很年轻的。我们能够互相学到很多东西。

“（在美国）有数十万中国血统的美国人，而他们对我们的社会所作的贡献比这个数字所能表明的要更大。中国血统的美国建筑师、艺术家和科学家——包括近年来三名诺贝尔奖金的获得者，他们的工作丰富了我们的国民生活。”

卡特总统接着说：“象您，副总理先生一样，我是一个农民；而且，同您一样，我过去也是一名军人。当我长大的时候，在我那个小小的农业村社里，农业生产方法和生活方式同几个世纪前并没有多大不同。我走出了那样一个世界而参加了一艘核潜艇的计划和安装工作。当我回到故乡时，我发现，新的科学知识和技术已在短短的几年内改造了农业。”

我了解到那种变化所带来的震动，变化所要求的有时是痛苦的调整，以及变化对个人和国家可能带来好处的巨大潜力。

“我也知道，不论是个人还是国家都抑制不住变化。使科学技术的进步适应我们的需要——学会控制它们——在尽量缩小它们潜在的不利作用的同时从中得到利益，这样就更好了。”

“我知道，中国人民和您、副总理先生，十分理解这些事情。你们雄心勃勃地致力于现代化的工作证实了这一点。美国人民祝愿你们的这些努力取得成功，并且盼望同你们进行合作。”

邓小平副总理在祝酒时说：“我们来到美国的时候，正好是中国的春节，是中国人民自古以来作为‘一元复始，万象更新’而欢庆的节日。此时此刻，我们同在座的美国朋友有一个共同的感受：中美关系史上一个新的时代开始了。”

邓副总理代表中国政府和人民，代表华国锋总理，并且以他个人的名义，向美国政府和人民致以良好的祝愿。

（下转第二版）



赵紫阳等同志在省委常委扩大会议上说，实现工作重点转移必须解放思想

四川省决定做好近三年经济调整工作 按照休养生息方针使农业有较快发展

据新华社成都一月三十日电 最近召开的中共四川省委常委扩大会议，着重讨论了怎样实现全党工作重点的转移和认真做好近三年的经济调整工作，使国民经济特别是农业迅速恢复和发展起来的问题。

解放思想，打破思想僵化、半僵化状态

在实现工作重点的转移中，各级干部的主要思想障碍是什么？大家认为，最突出的是“恐右病”。这种精神状态，使得我们不少同志对当前加快社会主义建设而采取的一系列政策、措施和办法，心里感到不踏实，怕又说是“右”了，执行起来就犹犹豫豫。

到会同志分析了造成这种思想僵化、半僵化的原因，认为有相互联系的两个方面，一个是心有余悸，被乱打棍子、乱戴帽子整怕了，思想不敢解放。一个是心有余毒，分不清理论是非，思想不能解放。中共四川省委第一书记赵紫阳同志，在会议的总结发言中，要解放思想，打破党内思想僵化、半僵化状态，就要继续从思想上、理论上深入批判林彪、“四人帮”反革命修正主义路线和反动思想体系，把他们颠倒的理论是非颠倒过来。特别是对于社会主义时期阶级斗争的问题，要有一个正确的认识，要有一个实事求是的恰如其分的估量。经过这些年的实践，对社会主义时期阶级斗争的规律要明确以下三点：第一，在生产资料所有制的社会主义改造基本完成以后，仍然存在着重阶级斗争，但是，阶级斗争绝不是越来越尖锐，越来越激烈，不能把阶级斗争人为地扩大化，不能象林彪、“四人帮”横行时那样，把它夸大到违反实际、荒谬绝伦的地步。第二，我们搞阶级斗争并不是目的，

而是为了解放发展生产力。阶级斗争应当结合生产、围绕生产，推动生产，而不应当脱离生产，更不能阻碍和破坏生产力的发展。第三，社会主义的矛盾并不都表现为阶级矛盾，特别在大规模的急风暴雨式的群众阶级斗争基本结束之后，即使是在带有阶级斗争性质的那部分矛盾中，一般也都属于人民内部矛盾，只有极少数是敌我矛盾，绝不能混淆两类不同性质的矛盾，用解决敌我矛盾的方法来处理人民内部矛盾。

赵紫阳同志说，解放思想，开动机器，归根到底是个实事求是的问题，是要破除迷信和精神束缚，使主观认识与客观实际相一致的问题。实事求是，是毛泽东思想的精髓。我们想问题，办事情，辨是非，不能以本本上有没有为标准，也不能以过去批判过没有为标准，而只能以实践作为唯一的标准。

认真做好近三年的经济调整工作，一面前进，一面调整

在实现工作重点转移中，怎样起步？赵紫阳同志说，我们一方面要看到粉碎“四人帮”两年多出现的大好形势，看到加快四个现代化的有利条件，另一方面又要正视前进道路上的困难。在胜利的时候，越要谨慎，越要清醒。由于林彪、“四人帮”多年的干

扰破坏，加上我们工作中的缺点和错误，国民经济存在着某些重大的比例失调，矛盾很多，问题成堆。从这个现状出发，为了实现工作重点的转移，加快国民经济的发展，四川省需要有三年左右的时间，把底子打好，把步子起好。一九七九年到一九八一年的三年经济工作，带有调整、过渡和为大发展作准备的性质。我们不是停下来进行调整，而是在前进中调整，在调整中前进。

赵紫阳同志指出，在这三年内，我们要通过调整、整顿、改革，做好以下工作：通过调整充实，填平补齐，使国民经济重大比例失调的情况有所改变；发挥政策的威力，挖掘潜力，把工农业生产搞活，特别是要贯彻休养生息的方针，尽快把农业搞上去；要摸索经验，提出一套改革经济管理体制的办法，逐步走上用经济办法管理经济的轨道；要在工业等方面进行现代化建设的试点，树立榜样；按照统筹兼顾的方针，在发展生产的基础上，对迫切需要解决的群众生活福利问题，要有所解决，使城乡人民的生活有所改善，特别是要使农民增加收入，恢复元气，调动广大群众大干社会主义现代化建设的积极性。这些工作做好了，就会为今后更快的发展，更大的跃进奠定坚实的基础。

贯彻休养生息的方针，尽快把农业搞上去

在这三年前进调整中，各项工作中具有决定意义的环节是什么？到会的同志说，首先要使农业搞上去，农业搞不上去，其它都无从谈起。大家认为，四川省农业近两年来虽然增产，但是这个基础很脆弱，生产水平很低，扩大再生产的能力很差。近两三年内，要使农业有个较快的发展，最主要的就是调动广大农村干部和农民的积极性。要按照休养生息的方针继续贯彻执行党在农村的经济政策和各项措施。会议经过讨论认为：一、一定要切实保障基本核算单位在生产计划、分配、交换等方面的自主权。基本核算单位在保证完成国家下达的主要作物粮、油、棉产量和征购任务的指标的前提下，有权安排种植业内部，决定增产措施。至于甘蔗、猪等经济作物和农副产品，可采取与基本核算单位签订购销合同的办法。由于目前各方面的工作还跟不上去，今年四川省省、地两级先选几个公社进行试点，待取得经验后再进行推广。基本核算单位，在完成国家对农副产品统购、派购任务后，有权支配自己的产品。二、建立和健全明确的生产责任制和严格的经济奖惩制，使干部和社员从物质利益上关心生产成果。基本核算单位实行定额管理，可以责任到组，联系产量，计算报酬。有奖有赔，搞好按劳分配，克服平均主义。只要不搞包产到户，不搞分田单干，各种办法都可以进行试验、比较，看那种办法最能调动积极性，最能促进生产力的发展。另外，要鼓励社员发展家庭副业，在有条件的地方允许社员饲养一至两头奶牛和肉牛。

（下转第二版）

奋发图强创造影坛上群星灿烂的年代

不仅要生产丰富的物质财富，也要生产丰富的精神财富

新华社北京一月三十日电 “我们要团结起来，同心同德，奋发图强，创造一个影坛上的群星灿烂的年代。”这是胡耀邦同志今天在中国电影工作者协会举行的春节茶话会上向电影界提出的要求。

茶话会由中国电影工作者协会负责人袁文殊同志主持。电影演员、导演、编剧、摄影、美工、文艺界其他方面知名人士，文化、宣传部门领导同志等三百多人出席了茶话会。大家欢聚一堂，共度佳节。问候声，笑声，响成一片。新侨饭店里洋溢着节日的欢乐气氛。香港著名电影演员夏梦也出席了茶话会。

中共中央政治局委员、中央宣传部长胡耀邦同志应大家请求，首先在茶话会上讲话。他概述了我国电影发展过程以后说，回忆过去，我们有欢乐的年代：新中国成立以来，在毛主席的文艺路线指引下，影坛上百花盛开。但也有悲愤的时刻，许多同志遭受林彪、“四人帮”迫害，还有不少人士失去了生命。这些对影坛上作过贡献的同志，我们深深地怀念他们，深深地纪念他们。

胡耀邦同志认为，目前最重要的是放眼未来。他说，往后再看，不是我们的目的，不是我们的方向。我们的党是掌握未来的，创造未来。

胡耀邦同志说：今后的几十年要巩固和发展我们的党、国家、民族、人民安定团结的政治局面，要集中精力搞现代化建设，要使我们国家富强起来，不仅要生产丰富的物质财富，也要生产丰富的精神财富。怎样使我们电影创作繁荣起来？要走群众路线，要把思想搞得活跃一些。

胡耀邦同志的讲话不断被热烈的掌声和笑声所打断。

文艺界老前辈周扬、夏衍也在茶话会上先后发了言。他们用自己过去领导电影工作的经验和教训，鼓励电影工作者有信心去克服林彪、“四人帮”对电影事业的严重破坏所造成的困难，要加强团结，虚心学习，争取在较短的时间内赶上电影艺术的世界先进水平。

黄镇同志在即席讲话中指出，目前电影离党中央、人民群的要求差距很大。我们承认落后，但不甘落后。我们要认真工作，贯彻党的十一届三中全会的精神，要发扬民主，开动机器，解放思想，在华国锋同志

志为首的党中央领导下，经过广大电影工作者的共同努力，一定会把电影搞上去，影坛上群星灿烂的年代一定会出现。

茶话会上，当黄镇同志宣布经党中央批准，夏衍同志为文化部顾问时，掌声四起。文艺工作者对这位文坛老将表示热烈欢迎。

著名相声演员侯宝林应邀参加了茶话会，他在热烈的掌声中，为大家说了一段相声，名叫《和尚》，借以批判官僚主义。为什么把和尚和官僚主义联到一块呢？他说，这也是来自群众。大家不是说，一个和尚担水吃，二个和尚抬水吃，三个和尚没水吃！我想，哪个单位工作搞得不好，就是因为和尚太多了。侯宝林的风趣表演，逗得人们哈哈大笑。茶话会后，大家一起观看了反映世界喜剧大师卓别麟生前的电影。

北京举行第十六届春节环城赛跑

据新华社北京一月三十日电 由北京市近两千名男、女运动员组成的长跑队伍，今天上午从天安门出发，冒着零下十来度的严寒，分别绕紫禁城跑完一万三千米和五千米的环境线路，取得了良好成绩。比赛吸引了沿途数万名正在欢度春节的观众，给首都增添了节日的气氛。

这是北京市第十六届春节环城赛跑。这一比赛每年在农历正月初三举行，是首都群众喜爱的传统体育竞赛项目。

比赛结束后，在金水桥上举行了发奖仪式。取得男子组、女子组前三十名和老年组前十名优胜者，分别领到了奖状和绒衣、绒裤、浴巾、田径鞋等奖品，所有的参加者也都领到了纪念品。

这届春节环城赛跑是由北京市体委、有关部门和首都新闻界共十八个单位联合举办的。

要大力支持出口商品生产

参观福州雕刻厂是一种艺术享受。陈列室在大玻璃窗的寿山石雕、龙眼木雕和象牙雕刻，把人们引进了神奇的童话峰，彩云朵朵的天宫，险峻秀丽的山峰，栩栩如生的人物，五彩缤纷的花卉……厂长告诉我们，全厂百分之九十五以上的产品供出口，畅销日本、东南亚、港澳和欧美市场。

当谈到工作中遇到的麻烦时，这位厂长长叹了口气。他说，我厂历来最大宗的订货，都是春、秋两季广州交易会成交的外贸合同。本来，生产出口商品的工厂，应当与外商直接见面，洽谈贸易，了解国际市场情况和外商的需要，合理安排生产。而我厂每年都有两个月左右的时间，盲目下达生产计划，往往造成产品大量积压，资金周转困难，而且生产忙闲不均。他恳切地希望外贸部门改进工作，大力支持出口商品生产。

福州雕刻厂厂长的意见，使记者联想起最近听到的江西省一位干部的一席话。他说，景德镇瓷器出口，可以挽回大量外汇。如一个“滴水观音”可卖十万元（港币），一个“送子观音”卖十万元（港币）。青花、粉彩、釉下彩、雕塑瓷器等在国际市场上都供不应求。但我们的设备十分陈旧，不适应大量出口的需要。如果国家多花点投资对景德镇瓷器工业进行技术改造，包括引进一些必要的先进设备，就可以扩大出口，挽回更多的外汇。

我想，要大规模引进先进生产设备，加快四种现代化，就得千方百计生产出口商品，采用多种形式把出口贸易做大做强，以养出进。这就需要中央、地方、各行各业大力支持出口商品生产，提供必要的资金、设备，帮助它们解决实际困难。同时，外贸部门也要尽可能为生产出口商品的工厂提供方便。

新华社记者 徐占焜
(本报有删节)

采访日记

戏剧家的眼泪和欢笑

中国戏剧家协会举办的迎春茶会，在一片欢笑声中开始了。大厅里，翠绿的文竹映着宫灯上的红灯，为节日增添了喜气，三百多名戏剧工作者在这里聚会，互祝新春快乐。

他们当中，有临近暮年，壮心犹在的老一辈，奋发可为的新一代，有已故艺术家梅兰芳、程砚秋、荀慧生、马连良、戈舍等人的亲属，还有刚刚得以平反昭雪的同志。大家格外高兴的是，邓颖超同志今天也在座，和戏剧界的朋友们一起，欢度佳节。

老剧作家曹禺致新春祝词。他说，象这样的团聚，多少年没有有了。我们都经历过一场浩劫，经受了种种灾难，粉碎了“四人帮”，终于得到安定，又紧紧地团结起来，这是多么来之不易的团聚啊！

这充满激情、又有丰富“潜台词”的话，引来了许多人的眼泪。大厅里变得寂静了。有人默默地，有人出声地哭了。从事剧评论工作的朋友，眼圈抹得红肿红红，在剧场度过大半生的老演员吴雪，也止不住夺眶而出的泪水……

邓大姐站起来了。她作为戏剧界的一个老朋友和老观众，在这迎新送旧的会上，叙叙家常。十几年了，她在座的人近在咫尺，远若天涯。但今天，和她握手和没有握手的朋友，都是她时时在心里念着的人。许多文艺界的同志，当得起“战士”的称号，他们的自然生命虽然结束了，他们的政治生命已得到了恢复。我们活着，要继承他们没有完成的工作，生活得更好，有时，高兴也会使人流泪，但邓大姐的话鼓励大家

变得更坚强。在向四个现代化进军、在建设强盛祖国的事业中，把眼泪变成血，去投入新的战斗！掌声盖过了她的话语，欢笑替代了眼泪，大厅里弥漫着融融春意。擦去眼泪，畅快地笑吧，戏剧家们没有白白度过旧的一年，他们用革命艺术作武器，成为新长征中的一名小兵；在新年岁末，又展望未来。

上海曲艺剧团的演员和北京曲艺团的同行促膝而坐，叙谈今年将做些什么；有人找到了久未见面的朋友，交流新的创作计划；探索演法临正用自己的实践，探索戏剧史上的布莱希特体系，他新年里的愿望是：用全部精力，为贯彻“双百”方针，贡献一份力量；话剧《丹心谱》的作者苏叔阳，用邓大姐的话勉励自己和同

志：冲破禁区，继续努力。他们决心创作有生命力的剧作，向党 and 人民交卷；著名评剧演员新凤霞，让孩子们背着来到会场，她即兴编了八句唱词，表达自己的心意。她还记得，解放后的头一个春节，在怀仁堂，周总理对她谈：不要忘记旧社会的苦，要做新社会的艺人。她已瘫痪十多年，但还有未被摧折的嗓子。她有信心，要在未来的岁月中，为四个现代化歌唱。

一九七九年春天，伴随着战鼓声来到人间。我们应该欢笑，就象曹禺说的，浑身都是热腾腾的干劲，过去十几年的光阴要一分一秒地追回。戏剧舞台上绚丽的百花要因为我们栽种、浇灌。当四个现代化到来之时，我们将无愧于伟大的时代。

让我们用泪水送走过去，欢笑着展望未来。

新华社记者 郭玲春

(本报有删节)

卡特总统举行国宴欢迎邓副总理

(上接第一版)

他说：“我们两国曾在三千年间处于相互隔绝和对立的状态，现在这个不正常的局面终于过去了。在这个时刻，我们特别怀念生前为实现中美关系正常化开辟了道路的毛泽东主席和周恩来总理。我们也自然想到前总统尼克松先生和福特先生、基辛格博士、美国参众两院的许多议员先生和各界朋友所作的努力。我们高度评价卡特总统、万斯国务卿和布热津斯基博士为两国关系最终实现正常化所作的宝贵贡献。”

“我们两国社会制度不同，意识形态不同。但是，两国政府都意识到，两国人民的利益和世界和平的利益要求我们从国际形势的全局，用长远的战略观点来看待两国关系。正是因为这样，我们双方顺利地达成了实现关系正常化的协议。不仅如此，双方还在关于建交的联合公报中庄严地作出承诺，任何一方都不应当谋求霸权，并且反对任何其他国家或

国家集团建立这种霸权的努力。这一承诺既约束了我们自己，也使我们对于世界的和平和稳定增添了责任感。我们相信，中国人民同美国人民的友好合作，不仅有利于两国的发展，也必将成为维护世界和平和促进人类进步的强大因素。”

出席这次宴会的还有中国国务院副总理方毅和夫人殷森、外交部长黄华和夫人何理良、中国驻美联络处主任蔡泽民和夫人李友锋、外交部副部长章文晋、中国驻联合国代表陈楚民及中国驻美联络处副主任韩叙。

美国副总统蒙代尔和夫人、国务卿万斯和夫人、总统国家安全事务助理布热津斯基和夫人、部分内阁成员、参众两院的部分议员以及美国驻中国联络处主任伍德科克和夫人出席了宴会。

美国前总统尼克松和国务卿基辛格也出席了宴会。

出席宴会的还有美国各界知名人士。

优质对路 扩大出口

“中国黄”重振声誉

被誉为“中国黄”的四环素盐酸盐，在近几届广州交易会上再露露头，客商竞相争购。这种消炎抗菌的微黄色药粉，是上海出口商品中的名牌货。用它可以制成四环素药片、药水和胶丸。药粉的颜色越淡，纯度越高，质量越好。上海第三制药厂生产的四环素盐酸盐，不仅颜色淡，而且解药力，颇受国际市场赞赏。“中国黄”曾行销亚、非、欧、拉美三十多个国家和地区。可是，“四害”横行时，“中国黄”的色泽由淡变深，黯然失色。粉粹“四人帮”后，上海第三制药厂的职工狠批“四人帮”破坏生产、破坏出口工作的罪行，打大质量翻身仗。他们查阅了国内外三十多本技术资料，进行了数十次试验，成功地采用了一种新工艺，不仅迅速恢复了“中国黄”的色泽鲜艳度，药粉的质量也比原来提高了。

在世界一些大城市，许多经营高档百货的大公司柜台上，陈列着花色新颖、光彩耀耀的“金三杯”中国真丝绸。妇女们称赞它象朝霞、暮霭、彩虹、湖波一样美，有的甚至夸它象梦一样神秘。每年春、秋两季广州交易会上，各国客商竞相争购“金三杯”。

六十年代初，以三只金色奖杯图案为商标的中国真丝印花绸首次运到香港时，一度被当作摆地摊的低档货。近几年，“金三杯”不仅在香港成了热门货，而且进入许多国家大城市的高级商店。这例并

绢花盛开五大洲

上海绢花驰名中外。它以真丝绸为原料，制作精致，千姿百态，栩栩如生。经营绢花的上海工艺品进出口分公司采取生销做法，适应国外客户多种多样的需要，每年同国外商人签订贸易合同，销售的绢花不下四百种。

在一次广州交易会上，有位瑞典商人来到上海绢花陈列室，打听有没有绢花的小花瓶。绢花从来都是一束束的，花瓶可没有经营过。接待这位顾客的青年外贸员董锦尧，想到扩大出口，挽回更多的外汇是自己应尽的责任，当天晚上，就用粉红色的小玫瑰纸动手制扎样品。第二天，这位商人看到样品很满意，立即成交。许多欧洲国家的商人听到消息，也纷纷前来询价。

上海一些外贸部门努力满足国外客户的特殊需要。有一次，一位西班牙商人带来七种样品，要求制成同样形态的绢花束；并且分别系上三朵到十一朵花，每朵花的颜色也要不同。这不仅费时，工艺要求也很高。上海绢花厂组织几名技术熟练的工人为他制花，两天内就交出了样品。商人一看赞不绝口，立即订购一批。

装潢别致的中国袋泡茶

“向阳花”、“新芽”、“孔雀”牌袋泡茶，装潢新颖别致，在国际市场上销路越来越广。

象半张纸牌大小的袋泡茶，有里外两层包装。打开印有漂亮图案的外包袋，里面是一只裹着高档红茶、绿茶的洁白过滤纸袋。这种精致的过滤纸经过消毒，渗水性能好，沸水冲不烂。喝茶时，人们把纸袋放在杯中，冲入沸水，过二、三分钟，茶叶就自动渗出。红茶红紫醇厚，绿茶透明碧绿，香味芬芳。由于茶

短评

提高质量为国争光

发展对外贸易，引进先进技术，关键是要扩大出口，增强支付能力。要把出口搞上去，就要组织货源，广开门路，挖掘潜力，同时必须努力提高出口商品的质量。

出口商品不光要求在质量上好，还要求外观质量好。要求花色品种多种多样，经常翻新，以适应国际市场和国外消费者的需要。同是一头猪或是一只普通禽，良种要比普通种值钱得多。包装也大有讲究，第一流的商品如果没有第一流的包装，就不能吸引国外消费者，收效也低。

出口商品代表着一个国家的生产技术水平，关系到一个国家的信誉。质量好不光是一个经济问题，还是一个严肃的政治问题，不能等闲视之。有些人不以为然，说什么“外销不要内销要，本地不要外贸要”，有待无恐，自满自得。对待这些同志，一是要讲明利害得失，让他们高度重视出口商品的质量；二是要有制度、办法，对他们实行严格的约束。最近，国务院已发出通知，凡不符合有关部门制定的质量标准的不合格产品，一律不得计算产量和产值，不得计入计划完成数。这有利于堵住重量轻质的漏洞。产品不合格就不能算完成本国任务，外贸部门可以不收购，还要生产单位承担经济责任。

我国有不少传统名牌商品，在国际市场上享有盛誉。在全党工作重点转移到社会主义现代化建设上来的时候，我们没有理由由不千方百计做好工作，保名牌，创名牌，让中国货在国际市场上大放异彩，为国争光。

叶盛在袋中不加搅拌，对习惯在袋中会放冰糖、牛奶的欧美消费者更为适宜。茶袋上还系有一根清毒纱线。喝完茶轻轻一提，剩茶叶就随袋而出，十分方便。

多少年来，我国的茶叶出口一直用木箱包装。上海市茶叶进出口公司的职工，根据国际市场茶叶包装的变化和国内外消费者饮茶的习惯，在杭州新华造纸厂、上海人民印刷十二厂的大力支持下，制成新颖的袋泡茶。

本报记者 张学全 黄波瑞

满腔热忱 情颂总理

——赞彩色故事影片《大河奔流》中的周总理形象

翁稼瑞

努力塑造毛主席、周总理、朱委员长和其他老一代无产阶级革命家的光辉艺术形象，是我国社会主义文艺的一项光荣任务，也是摆在电影创作人员面前的一项崭新而紧迫的创作课题。北京电影制片厂拍摄的彩色故事影片《大河奔流》第一个塑造了周恩来总理的光辉的银幕形象，这是影片一个突出的、值得赞扬的艺术成就。

影片中描写周总理的戏，在全片主题思想的构思上起到了画龙点睛的作用，形成了影片下集的高潮。影片形象地说明了只有在中国共产党和毛主席的领导下，依靠和发挥广大群众创造历史的动力作用，才能使黄河变害为利，才能改变我们祖国穷灾落后的面貌，创造光辉灿烂的将来；也说明了象李奎这样的先进人物，只有在中国共产党的关怀领导下，才能真正有所作为，有所成就。影片的创作者就是从这样的思想认识的高度上塑造周总理的银幕形象的。

影片《大河奔流》中对周总理形象塑造在艺术构思上是颇有特色的。夏天的夜空里，一架闪着灯光的直升飞机从空中掠过，人们虽然一阵欣喜，但还不知道这是他们敬爱的总理来了。就在李奎站在二十年前被扒开的“花园口”处，激昂地向民工们进行着新旧社会对比的教育，激励人们拼力抗拒抗流的时候，前景有几个干部模样的入画，背身站在人群外听者。影片先把总理的出场描写得格外的平静和使人一时没有发现，然后，才描写了李奎在劳动过程中突然惊喜地发现：周总理不知在什么时候就已经站在自己身边参加运土了！于是他和民工们立刻欢腾起来，争着和总理握手问候。总理爽朗热情地赞扬李奎说：“你刚才讲得很好，给我上了一课！”上述这一情景的描写，不但符合夜间野外的时间地点特点，而且更重要的是符合总理平易近人、虚心向人民和普通劳动者学习的思想作风。这里虽然没有使用“四人帮”那套“高、大、全”的形而上学的拍摄方法，但是总理的形象在李奎的惊喜的眼眶里，在千百民工们的惊喜的眼眶里，同时也是在亿万观众的眼眶里，在“人民的好总理”的亲切的形象，一开始就使这光辉形象印在银幕上。

乘天气晴朗之时，登上西安城墙，遥望西北，巍峨的九峻山尽收眼底，唐朝的第二代皇帝、实际上属于“开国”之君”的李世民就埋葬在这里。李世民的墓地，称为昭陵，距今礼泉县城四十五里。整个陵园三十万亩，包括一百六十七座功臣、贵戚的陪葬墓。其中，有一部分陪葬墓的文物已发掘、整理，在昭陵博物馆内展出。

这个博物馆座落在九峻山前紧靠公路的李勣（徐懋功）的陵园内。徐懋公墓由三丘合成，象征他在三次战役中建立的军功。墓旁是博物馆的展览大厅，墓前两侧排列着原有的石人、石狮和石马。迎面立着高达八尺的墓碑，以行草书写的碑文，字迹秀丽洒脱，是唐高宗李治的“御笔”。仔细看了碑文以及徐懋功的墓志以后，使人不由得想起杜甫《重经昭陵》一诗中“草木英雄气，讴歌历数归。风尘三尺剑，社稷一戎衣”的诗句。

徐的墓志，以权威性的第一手纪录，写明了他在群雄之一的李密兵败以后，随即投唐的经历，具体证明，李世民俗天下，不是靠的“三尺剑”，更不是“历数归”，而是作为一个豪门贵族子弟，乘隋末农民起义之机，打着反隋旗号，夺取了起义的果实，建立了唐王朝。这些是李世民本人历史上不光彩的一面。昭陵博物馆的工作人员还对记者说，林彪、“四人帮”横行时，只准许帝王将相这种什么权贵、奢靡淫逸、封建落后的一面，好像前朝人没有什么可以借鉴之处。今天，我们可以介绍过去不敢讲的另一方面的史实了。这也许能帮助人们全面了解当时的实际情况。

的辅助，仅初唐这段历史，便有相当可观的正反两方面的经验可以借鉴。

李世民是在公元六二六年接替唐高祖李渊当皇帝的，次年改年号为贞观元年。当时，国库空虚，灾害频繁，人民困苦，边防也不安宁，政权很不巩固。他害怕重蹈亡国的覆辙，日夜焦思不安，深知靠他一人办不了多么多的事情，就问魏征怎样才能不作“暗君”，当个“明君”？魏征回答说：“兼听则明，偏信则暗”。李世民受到很大启发，以后就比较兼听各种意见，集思广益，采取了一些比较进步的政策和办法。贞观时期出现“米斗四五钱，外户不闭者数月；马牛被（遍）野，人畜数不亡贵（带）银，民物蕃息，四夷（外族）降服者至二十万人”的升平景象。《新唐书》的这段记述，虽不完全可考，但在昭陵博物馆也能见到若干物证和旁证。眼前的许多文物、史料不仅反映了当时农、牧、手工业、建筑、外贸等业的发展水平，以及绚丽多彩的书法、雕刻、绘画、陶塑等艺术成就，还证实了以兼听为其重要特色的“贞观之治”，怎样通过广开言路，使李世民与一些出身、民族、经历不同的官员们常常能够统一意见，巩固了他的政权，发展了经济和文化事业。

“兼听”与“求谏”

贞观时期，对于劳动人民来说，当然没有言论自由，但在宫廷内部却显得比较开明。李世民为了巩固政权，经常采取“求谏”的态度，想方设法引导官员们为他们出主意想办法。

他求谏的办法之一，是自觉和不自觉地树立“直谏”的榜样，借以鼓励人们打消顾虑，敢于讲话。宰相魏征就属于这种榜样。李世民要修建飞山宫，魏征批评他是走隋场路“不虞后世”的道路，劝他不要劳民伤财，“以暴易暴”；李世民准备去泰山行“封禅”大典，魏征坚决反对说，这种做法是违背谦虚名而国家受灾，只会加重人民的负担。李世民接受了魏征的这类谏议，经常褒奖他，曾说：“征每犯颜直谏，不许我为非，所以我以重之也！”

李世民在取得一定成绩后，丢掉了他过去的一些长处，魏征就写了一篇奏章，题目是《十渐不克终疏》，

创作影片《大河奔流》的同志们为了表现好周总理光辉的精神境界，写他来到黄河险区后繁忙辛劳而又理机有序的工作活动，一共采用了七个场景、四十多个镜头，充分地展开了描写。总结一下飞机就连夜参加劳动，接着又走进棚里和民工们亲切交谈；他亲自登上大堤视察灾情，又来到地里察看庄稼的长势；他向地委书记询问抗灾群众的情况，紧接着又召开各级干部会议研究抗洪的办法；最后，在堤下广场上，总理冒雨宣布决定不分洪和动员大家作好抗洪工作。影片通过这一系列工作活动的真实描写，生动具体地再现了总理深入实际、注重调查、发扬民主、和全心全意为人民服务的崇高品质和优良工作作风。在领袖人物艺术形象的塑造上，坚定地摒弃了那种用高谈阔论、空洞说教、发“号召”作“指示”的拙劣的表现方法。《大河奔流》的创作实践证明，要塑造出光辉感人的领袖人物的艺术形象，同样必须遵循艺术创作的规律，把领袖人物放在“做什么”和“怎样做”的具体描写中来刻画和表现，关于“号召”和“指示”也是可以写的，但是只有建立在这样的基础上才显得对形象创造有所助益。

为了突出表现总理的伟大历史作用，在《大河奔流》中，总理的出现和工作活动的描写是同解决千百年来的黄河为害问题紧紧联系着的。而要战胜奔腾咆哮的黄河，实现毛主席“一定要把黄河的事情办好”的伟大号召，不仅需要有很高的革命热情，而且还需要有极其严肃的科学态度。影片在总理艺术形象的塑造中，努力把这一思想体现出来。总理一到抗洪工地，首先就是热情地赞扬李奎那“水高一寸，提高一尺”的一番动员精神，而且后来宣布不分洪的决定时，又再次引用了李奎的这句话，激昂地鼓舞民工们说：“水高一寸，提高一尺！团结起来，众志成城！中和你们同们！”激励广大民工发扬这种可贵的革命斗志。但与此同时，总理又充分地体现了实事求是的精神，他十分认真地询问了李奎关于加高堤堰的次数，听取了老清老人关于就地取材“挂箱子”的可行建议，并一再次次地及

贞观“兼听”史话

——昭陵博物馆采访记

本报记者 王焕斗

批评他在十个方面没有始终不渝地保持贞观初期的优点，建议他继续减轻农民负担，坚持节俭原则等等。李世民反复研究，深感这篇文章词强理直，就把它写在屏风上，便于随时警戒自己，并向魏征保证说，今后如不照他的意见做，就没脸见你们了。魏征在他的鼓励下，先后建议二百余事，他的《论治乱》等著名的奏议文，一千多年来广为流传。

魏征死于贞观十七年，李世民给予很高的评价和荣誉。他说，魏征死去以后，自己好象失去了一面明辨得失、照见己过的镜子。他曾以“浪浪泪空流”的诗句表达悲痛心情。他还把魏征的坟墓安排在自己已建造的陵寝附近，同样以山为圻（墓穴），规格高于嫡亲公主的墓葬。

李世民还采取重赏的办法，鼓励他手下的人大胆讲不同意见。贞观四年，他下令修洛阳乾元殿，给事中张玄素说：按现时的财力物力，远不如隋时雄厚，你要劳民伤财，修建这项不是当务之急的工程，恐怕还不如隋场路，李世民反问道：我不如隋场路，但是架梁、股肘又怎么样呢？张玄素毫不畏缩地答道：“若此殿卒兴，所谓同归于乱”，就要求落他和他们同样结果了。李世民被驳得无法可说，承认自己考虑不周，遂将此令收回。因为张玄素敢于“以卑于尊”，赐给绢帛五百匹，以奖励他的“忠直”。

李世民又很注意树立“忠谏”的风气，重视来自多方面的合理建议，一时形成上朝时有人直谏，回到后宫还有人直谏的气象。据文献记载，李世民心爱的一匹马无病而突然死去。他恼怒地要杀养马宫人。皇后说，当养马宫人象这样因马死而要杀养马人。李世民第一条罪：你使齐景公因马杀人，老百姓听说此事必然怨恨景公，这是你第二条罪：诸侯听说此事，必然轻视我国，这是你第三条罪。景公经他这么一批评，知道做得不对，就免了那个养马的人。皇后讲到这儿说，陛下你是爱读书的人，怎么忘了这件事呢？结果太宗接受了她的妙计批评，打消了因马死而要杀人的念头。当时，不单是大臣、皇后敢谏，小官也敢谏。陈阳丞孙（八品官）刘仁轨，对太宗正在秋收大忙季节去同州地区打猎的决定提出反对意见，要求改在冬闲时进行。太宗对于这一谏阻，不但完全赞成，收回了成命，还把刘仁轨的官职提升一级。

“兼听”与“杜谏”

隋场帝把一些“欺上瞒下”的人置于自己周围，听信谗邪，终于亡国的教训，被李世民等人当作教训来记取。他们在提倡广开言路的同时，为了使“忠谏”畅行无阻，比较注意杜绝谗言。

在这方面，他也在作“典型示范”。李世民登上皇位不久，便对武德时以谗言得宠的宰相封德彝说，武德年间很多误国害民的事都和你有关，随后他就把武德年间，他在陪陵陪葬人物中有宇文士及，昭陵碑林中也收存了他那矮小的墓碑。此人在唐高祖武德时期作过中书令，但在贞观时期不被重用。他既是先朝老臣，又和唐太宗是儿女亲家，但因此是一个“佞人”，所以李世民对他保持距离。有一次李世民称赏一棵树长得很茂盛，他乘机恭维、讨好，李世民当面批评他说，魏征经常劝我不要亲近那些“佞人”，我不知道“佞人”是谁，原来就是你！

见了昭陵博物馆的尉迟敬德夫妇用工精巧的墓

时向治黄委员会的干部和工作人员了解灾情发展和雨量、风力等方面的详细、准确的情报，在亲自主持的各级干部会议上，鼓励大家各抒己见，认真地听取了两种不同见解的争论，在及时通过中南海的电话向毛主席汇报后，才在群众大会上庄严地宣布了不分洪的决定。这个英明正确的决定，是客观情况同主观判断的统一，是高昂的革命热情同严格的科学态度的统一，是实行群众路线同执行毛主席科学意见的统一。这几个方面的统一，正是周恩来同志作为人民总理在改造黄河上所起的卓越领导作用的真实而生动的体现。无产阶级的革命领袖不足神，因而文艺作品只能用唯物主义的观念和手法去描写他和表现他。影片中从总理的首次出现到最后他在广场上宣布决定，这期间关于总理的工作活动过程的描写，是完全符合唯物辩证法的。因此可以说，《大河奔流》中周总理的第一个银幕形象的成功塑造，也是革命现实主义表现方法的一个宝贵的艺术成果。

现实主义艺术方法要求对细节进行真实的描写。在影片《大河奔流》中，就不乏对总理作深刻细致的细节描写的感人之处，因而无论是从形似还是从神似上都大大地加强了总理形象的真实感。例如总理在堤顶察看波涛翻滚的严重险情后，又转身来到庄稼地里，象象自耕作的农民那样珍惜地抚摸着丰收在即的玉米种子。这一细节描写，深刻感人地表现了总理的内心活动：情况是这样严重，但如果分洪淹掉群众辛苦种出的这么好的庄稼，那是多么的可谓啊！此时此地，在人民总理心里装着的是，是千万劳动人民的利益，是比那滔滔的黄河水还要高涨得多的广大人民群众的无比深厚的阶级感情！又如总理在学校的课堂里注目地看着孩子们留在黑板上的誓言，又听完了地委书记关于群众情绪高昂的汇报后，显然是感动了，强烈地被触



影片《大河奔流》剧照：在抗洪抢险工地上，周恩来总理（王铁成饰）同李奎（张瑞芳饰）亲切握手。

（中国电影公司供稿）

●●●

●●●

●●●

动了，因而突然反问道：“要是不分洪呢？”这一细节描写，同样十分深刻感人地写出了人民总理与人民群众之间的紧密血肉关系和强烈的感情交流。最后在广场上，总理在冒雨宣布决定的时候，三次拒绝保卫人员给他打伞，第一次他摆了摆手，第三次干脆把伞接过来，收下放在一旁。这一细节生动地写出了总理同广大群众同甘共苦，坚决和广大群众一起战胜黄河灾害的巨大决心。上述这些富有艺术表现力的优秀电影语言，具有巨大的艺术感染力。当总理亲自把伞收起来时，夹挤在人群中的徐中玉见了以后，羞惭地偷偷把伞也收了下水，使我们随着写出了会心的微笑，尽管影片中并没有去直接描写总理如何对付徐中玉这个人在群众中作宣传，但是，在总理光辉榜样的强烈感染下，徐中玉的思想转变却是完全可以相信的了。

《大河奔流》通过对周总理视察黄河一事的描写，比较成功地再现了总理的崇高思想风貌、伟大精神气质和优良工作作风。扮演总理角色的王铁成同志在做到形似和神似等方面作了很好的努力，取得了良好的效果。

那么出身“微贱”的马周，在参与国政方面则有不少独到的建议，以官员根据他的意见，李世民重视了对地方官的选择和考核。至于魏征的才干，更是早有定评了。

“兼听”与制度

贞观年代的兼听，包括直谏、争论之风是有制度作保证的。唐代采取了“中书出命，门下审驳”和尚书执行的制度。皇帝要发布的政策和命令都是先由中书省起草，再由门下省研究通过，如有不当之处，门下省可以提出意见“奏还”，经过反复研究，然后交由尚书省施行。互相间形成配合、制约及监督的关系，都有比较充分发表意见的机会。为了认真发挥这一制度的作用，唐太宗就曾以认真的现象多次挥针批评，他说：许多大常就以不是皇帝已经批阅过的政策措施就不再提出修改意见，这是“顺一人之颜，为兆民之深思，亡亡国之政也”。他还经常用隋场帝一人说了算，大臣不肯力争，结果“天下大乱”，“家国两亡”的例子来说服周围的臣民，鼓励他们要“徇公亡私”。李世民确实重视各级大臣们的意见，贞观二十一年，李世民在行宫未按按才德兼备的原则，把司农卿李纬任命为户部尚书。但他不知当时留守京城的房玄龄有意见说，便向来自京城的人打听，有人说，房玄龄听说任命李纬当户部尚书时，没有说别的，只称赞他长了一只好耳朵。李世民体会了房玄龄的意思，便调整了李纬的工作。贞观时期，还立有谏官可以随宰相入朝议事，及时谏诤的制度。

实行这个制度会不会使颁布一道政令要花费很长时间呢？昭陵博物馆的孙述，指着库房里的一块石碑对记者说，这是临川公主晋封晋国时的“诏书文”刊石，记载着中书省起草于贞观十五年正月十九日，门下省第二天通过，尚书省在同一天向受封者和有关部门下达。说明按制度办事，不一定拖延时间。

“兼听”与法律

贞观初，李世民命令房玄龄和长孙无忌，对以前的法律条文重新修改，称作《唐律》。后来，长孙无忌还逐条作了解释，即是流传至今的《唐律疏议》。这是封建王朝一部较完备的法典，为以后各朝所遵循。

有了法律，大臣们进谏有了根据，议论更为活跃，皇帝也可兼听更多意见。在昭陵陪葬的长乐公主，是文德皇后亲生女儿。唐太宗给她这个爱女筹办嫁礼时，打算超过长公主（皇帝姊妹辈）的规格，魏征坚持按《唐律》内“令式”的原则和规定办事。李世民只好放弃他原来的打算。

郎县令裴仁轨，因“私役门夫”被李世民发现，下令要杀他。有一个名叫李乾祐的殿中侍御史说：“法者，天下以与天下共也，非陛下所独有也。今仁轨坐轻罪而抵极刑，臣恐人无所措手足。”李世民悦服。免去裴仁轨死刑，赏赐了李乾祐。

濮州刺史庞参，犯贪污罪被撤职，因为他是李世民当皇帝以来的老部下，上书请求免罪。李世民可伶他，想让他官复原职。魏征反对说，你当年的老部下很多，照这样做，恐怕人们都仗恃你的旧情违法乱纪，使好人担心受违法者之害。李世民接受了这一意见，对庞参说，我过去作秦王时是一府之主，今居王位，乃四海之主，不能“独私故人”，大臣们严格依法办事，我岂敢违犯呢，就送了东西，打发他走了。

贞观年代，统治集团内部这种思想活跃，畅所欲言的风气，是历史上有名的“贞观之治”的一个重要侧面。这使它们能够比较注意“用人唯贤”、“休养生息”，对促进中华民族大团结以及经济和文化的繁荣，写下了可贵的一页。

在卡特总统和夫人、蒙代尔副总统和夫人陪同下

邓副总理和夫人观赏文艺表演

新华社华盛顿一月二十九日电 正在这里访问的中国副总理邓小平和夫人卓琳今晚晚上在肯尼迪中心观看了美国艺术家的精彩表演。

美国总统卡特和夫人、副总统蒙代尔和夫人以及许多其他美国知名人士同中国客人一起观看了文艺表演。

今晚晚上确实是一个充满了真正友谊的夜晚。美国的许多优秀艺术家专程从全国各地来到这里为来自太平洋彼岸的客人们演出。他们当中有来自加利福尼亚州的环球巡回演出者，来自纽约州的黑人舞蹈家，有七十六岁的钢琴家霍道夫·塞金，流行歌曲演唱家约翰·丹佛和百老汇舞蹈团。

每一个节目都由著名的作曲家、演出者、创作者，或前宇航员向观众介绍，他们说，邓副总理访问美国是“一个划时代的事件”。

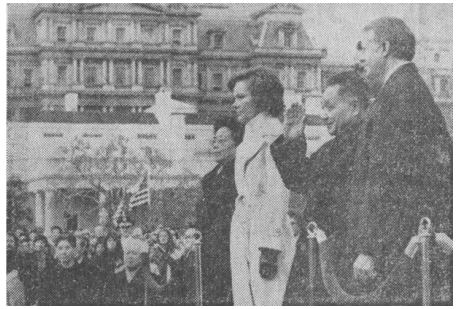
刚刚从中国访问回来的参议员约翰·格伦得知邓副总理

演出结束时，邓副总理和夫人在卡特总统和夫人的陪同下走上舞台，向演员们表示感谢。

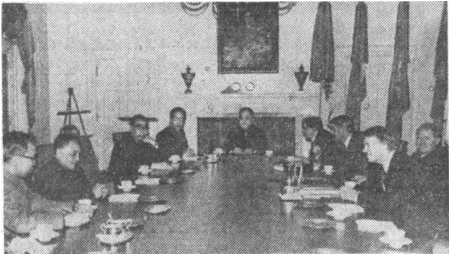
卡特总统和邓副总理还向观众讲了话，他们表示希望两个伟大国家的歌唱家、艺术家和表演者之间有更多的交往。

出席观看演出的客人还有邓副总理一行的成员方毅副总理和夫人、外交部长黄华和夫人。

演出结束后，美中贸易全国委员会为邓小副总理和夫人举行了招待会。

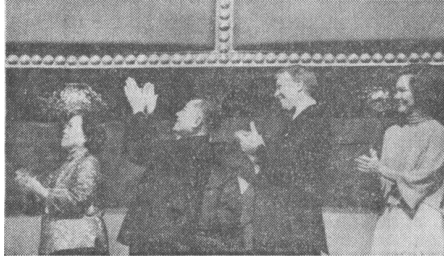


一月二十九日，卡特总统在白宫为邓小平副总理举行正式欢迎仪式。图为卡特总统和夫人、邓小平副总理和夫人在欢迎仪式上。新华社记者 谢丰摄（传真照片）



美国总统吉米·卡特和中国副总理邓小平一月二十九日在白宫举行首次会谈。

新华社记者 钱嗣杰摄（传真照片）



邓小平副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

万斯国务卿举行午宴招待邓副总理

新华社华盛顿一月二十九日电 邓小副总理今天在美国国务卿万斯为他举行的午宴上祝词时说，中美关系正常化是“中美两国人民的共同胜利，因为它符合两国人民的共同愿望和利益，而且对于世界的和平和稳定十分重要”。

他表示，“两国政府和人民将继续努力，卓有成效地发展中美两国间的友好合作关系”。

万斯在祝词中说：“我们克服了诸多困难并且建立了完全的、正常的关系，这一成就就是卡特总统、华主席和你本人领导的结果”。

他说，美国人民和中国人民有许多共同点，在邓副总理和卡特总统的重要会谈中，“对已有的共同点，我们将进行进一步的会谈，对那些有不同意见的问题，我们将探讨缩小分歧的可能性”。他强调说：“为了世界和平的利益，我们必须设法增进我们的互相谅解和合作”。

中国方面出席午宴的有副总理方毅，外交部部长黄

华，中国驻美联络处主任柴泽民夫人李友峰等。

美国方面出席午宴的有总统国家安全事务助理布热津斯基，总统助理乔丹，副国务卿沃·克里斯托弗、戴·纽瑟姆，以及美国驻华联络处主任伍德

科克等。

二十九日中午，万斯夫人为邓副总理夫人卓琳举行午宴。万斯夫人和卓琳在祝词中表示将为中美进一步加深了解和密切合作而努力。

在出席午宴的一百多人中，有方毅副总理夫人殷森，黄华

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

方毅副总理和夫人卓琳一月二十九日晚上（当地时间）在卡特总统和夫人罗莎琳·卡特的陪同下，在华盛顿肯尼迪中心观看美国艺术家演出时向欢迎群众鼓掌致意。新华社记者 郭占英摄（传真照片）

揭开美中新时代的一页的旅行

日本报纸就邓副总理访美发表评论

新华社东京一月三十一日电 日本报纸《读卖新闻》一月二十九日发表评论说，邓小副总理这次访问美国将向世界表明，通过一九七二年的尼克松访华而开始的中美接近的动向，现已发展为影响国际形势的极为重大的因素。

日本外务省几家大报也就邓副总理访问美国发表了评论。

《每日新闻》的评论说，

国首脑正式访问美国，这是中华人民共和国建国后的第一次，它将会迅速地促进中美两国的友好关系，两国将共同为争取繁荣和世界的和平而努力。

《东京新闻》的评论说，邓副总理访美，将是记录通化今年一月一日美中邦交正常化揭开的美中新时代的一页的一次旅行。

《日本经济新闻》指出，

中国领导人访美出发的日子在一月二十八日，正是中国的春节，它同一月一日的美中建交一样，对中国来说是有意义的日子。

廖副委员长会见香港电影演员

新华社北京一月三十日电 人大常委会副委员长廖承志和夫人经普格，今晚会见并宴请了香港著名电影演员夏梦和林葆诚，宾主进行了亲切的交谈。

国会山

国会山是华盛顿的重要建筑物之一，它以国会大厦中心建筑的穹顶为象征，是议员们集会的场所。这里原来是一个海拔八十三英尺的高地，城市的设计者在此修建国会大厦，因此称国会山。据说美国官方曾明文规定首都所有建筑物的高度不得超过国会山，因而国会山便成了华盛顿最高的建筑物。

规模宏大的国会大厦位居国会山的中央。国会参众两院分别设在同一个大厦里的两个会议厅开会。大厦雄伟的高大圆顶屋顶上矗立着高达六米的自由塑像，在附近的一些建筑物（如最高法院、图书馆等）中间显得“鹤立鸡群”。

美国国会大厦主体工程于一九七三年奠基动工修

建，一八〇〇年完工。它是用白色的沙石和大理石建筑的。大厦主体长达二百一十三点二六米，宽一百零六米六八米，高（连自由塑像计算在内）八十七点六五米。

一八一四年当英国军队一度攻占美国首都华盛顿时，曾经过火把美国国会大厦付之一炬。国会大厦损失惨重，只剩下两堵墙没有倒塌。一八一九年开始重建，修复工程浩大，直到一八五〇年才完工。

美国国会大厦有一些著名的历史建筑物，其中包括装饰着美国历史著名和著名历史人物画像的圆形大厅，陈列着美国各州杰出公民塑像的“雕塑厅”。这些历史建筑物以及国会开会时议事厅的走廊都是任人参观的。因此，象白宫一样，国会大厦每天也吸引了大量的游客。在参众两院开会期间，有兴趣的人，只要经过安全检查，都可以进去旁听，用不着买门票。

美国是一个幅员广阔的国家。它是美洲大陆的第二个大国，仅次于加拿大。其面积在全世界居第四位。全国总面积九百三十六万三千平方公里，大致相当于中国面积的一百九十七点五。人口二亿一千七百七十万（一九七八年）。

美国国土的主要部分位于北美洲的南部，北接加拿大，南联墨西哥和墨西哥湾，东濒大西洋，西临太平洋。整个轮廓大体呈长方形。阿拉斯加和夏威夷两州分属在外——阿拉斯加和加拿大的西北部相接，夏威夷则处于太平洋中部。全国从北到南长二千五百六十八公里，自东到西宽四千四百八十八公里。海岸线长二万二千六百八十八公里。

美国全国分设五十个州和一个直属区（哥伦比亚特区）。全国最小的州（哥伦比亚特区）——罗德岛州，面积为三平方公里，相当于我国最小的省台湾省的十分之一；最大的州是阿拉斯加州，面积为一百五十一万零九百平方公里，比我国最大的省（区）新疆略小。在这些州中，除建国时的十三个州（现在分为十六个州）外，大部分是依照整齐的直线划州界的。

美国本土位于北温带。和中国一样，是世界上少数几个面积广大并处于温带的国家。但因幅员广阔，地形

复杂，各地气候差别很大。美国的主要山脉均为南北走向，北方来的冷空气从南部，南方来的暖气流，都能长驱直入中部和北方，因此，除海洋沿岸地带外，大部分地区均属大陆性气候。美国本土的地势是西高东低，中央低。东部主要的山脉是阿巴拉契亚山脉，最高峰为密苏里山，海拔三千三百七十七米，为美国东方的最高峰。西部主要山脉有落基山脉，南起墨西哥，直抵北卡罗来纳，形如锯齿，高耸入云。落基山以东的河流注入大西洋，以西的河流注入太平洋。因此，落基山是北美最大的分水岭。美国所有的大河都发源于此。美国最高的山峰是位于阿拉斯加山脉中段的麦金利山，海拔六千一百九十三米。

美国的主要河流有八大河流，其中被称为“百川之父”的密西西比河纵贯平原中部，它的西部主要支流有密苏里河，东部的主要支流是俄亥俄河。密西西比河流出落基山，南下注入墨西哥湾，全长六千六百六十二公里，比我国的长江短三十多公里，但流域面积大百分之八十，它是世界第

激动人心的一晚

一月二十九日晚，卡特总统在白宫以后，邀请邓副总理出席观看由中美贸易全国委员会举办的美国文艺表演。表演在肯尼迪中心举行。按过主礼，美国总统在为贵宾举行国宴后，一般在白宫的玫瑰园或室内举行小型音乐会，招待客人。象今晚这样的大演出，是很少有的。

演出极为隆重。演出前还奏了两国歌。当卡特总统夫妇陪同邓副总理和卓琳同志进入包厢时，全场起立，热烈鼓掌，经久不息，坐在楼座下面的许多观众纷纷离座，走到前面去，回过身来满面笑容地望着楼上包厢里的两国领导人，不断鼓掌。卡特总统和邓副总理在掌声中微笑着起立，高高举起，这时掌声更响亮了。

一位女宾赞叹地说：“激动人心！”整个演出只有一个多小时，节目只有六个，但是十分精彩，具有独特的风格，吸引住了所有的观众。

首先，担任演出的都是美国人民最喜爱的、在美国以至全世界都著名的音乐家和演员。他们是特地从全国各地赶来的。例如演出《赛蓝球》的演员们就是从加利福尼亚州赶来的。

其次，无论是黑人歌剧《尤比》，还是芭蕾舞《牧场风光》、《赛蓝球》，歌曲《高山的洛基山》等，都富有民族特色，具有浓厚的乡土风味和生活气息，健康清新，即使是我们这样的外国人，也容易理解，并且受到感动。节目都短小精悍，而看后听后又使人回味无穷，感到很大的艺术享受。这些节目是美国文化宝库中的瑰宝，有许多值得我们学习的积极的因素。

第三，演出紧凑，别具一格，上台台下，溶成一体。不仅有大家熟悉的演员，还有大家熟悉的报界人士。节目的报界人士都是美国全国知名的人物，如名建筑师、名演员、参议员等，而且都曾经访问过中国。他们在介绍节目时都联系到有关

中国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

美国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

美国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

美国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

美国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

美国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

美国的事情，引起观众的极大兴趣。例如，参议员约翰·格伦报告《赛蓝球》的节目时，就谈到一九六二年的时候，他想只能在离地一百多公里的天空看中国的长城了，可是三周前他访问了中国，看到了长城，而且知道邓副总理爱看篮球比赛，所以今晚请他观看《赛蓝球》。女演员雪莱·克雷恩介绍《牧场风光》时谈到，访问中国使她感到什么是人生的意义，使她重返舞台并且引起针未能不能治节夫关，这些友好的谈话的讲，引起全场一片笑声，使这次隆重的演出具有难得的活跃气氛。

第四，演出在选择节目和表演中充分体现了美国人民对中国人民的友好情谊。《赛蓝球》和最后一个由二百名小朋友用中文合唱的《我爱北京天安门》，都是原节目表上所没有的。小朋友们为了表演这个节目，练习了整整两个星期。歌唱家约翰·丹佛在演唱时也用中文说了“家”、“家庭”、“家族”等名词，表示对中国人民的友好。

演出结束后，卡特总统和夫人陪同邓副总理和卓琳同志上台，向演出者们致谢。卡特总统和邓副总理分别发表了讲话，对中美两国的文化交流表示了良好的愿望和充分的信心。邓副总理谈到自己的孙子、孙女那样亲切可爱的美国小朋友们的表演，许多人流到舞台前面去观看这些动人的场面。全场掌声雷动，欢呼雀跃。一位美国朋友情不自禁地叫道：“欢呼吧！”

最后，卡特总统和邓小副总理并肩走上舞台，结束了这次成功的晚会。这个激动人心的夜晚，为中美两国人民之间的文化交流，作出了一个很好的开端。

本报记者 袁光禄 蒋元椿

柬共军委号召坚持人民战争狠狠打击越寇

各个战场军民并肩战斗继续消灭敌人有生力量

新华社北京一月三十日电 据民主柬埔寨电台一月三十日广播，柬埔寨共产党中央委员会最高军事委员会一月二十九日写信给柬埔寨革命军，号召他们坚持人民战争，狠狠打击越南侵略者，争取抗越战争的最后胜利。

信中指出，越南侵略者自一九七二年十二月二十五日大举入侵柬埔寨以来，对柬埔寨人民的田园和财产、寺庙、吴哥古迹和文化遗产大肆破坏，犯下了野蛮罪行。信中说，越南及其苏联主子依仗他们武器、军事和物资上的优势，妄图一举吞并柬埔寨，进而安稳地统治柬埔寨。但是，英勇的柬埔寨军民怀着对敌人的无比仇恨，同敌人展开了坚决的斗争。他们白天打，晚上打，大规模地打，分散地打。他们既使用现代武器，也使用原始武器，利用地道，利用各种有利地形，同敌人进行各种形式的斗争，不断消灭敌人的有生力量，侵入柬埔寨的数十万侵略军已陷入柬埔寨军民的人民战争之中。

信中高度评价柬埔寨革命军在西南、二号公路、三号公路、四号公路、磅逊、戈公、金边周围等战场上取得的重大的胜利。从去年十二月二十五日以来，柬埔寨革命军已大量消灭了敌人的有生力量，击溃杀伤了敌人许多坦克和军车。

信件强调说，这充分说明，柬埔寨的神圣土地不是越寇及其苏联主子的“乐园”。相反，他们所占有的柬埔寨领土是一座正在沸腾的火山，是将要彻底埋葬他们的坟墓。信中说，柬埔寨革命军所取得的胜利，使越南在柬埔寨战场上，在政治、军事、经济、财政和外交上陷于不可自拔的境地。

信中号召柬埔寨革命军在打击越南侵略者的人民战争中进行各方面锻炼自己，使干部、战士和各单位在政治上、思想上、组织上和技术上更成熟起来。要建设、巩固和扩大柬埔寨革命军，同时，要巩固、扩大人民力量 and 革命政权，并使之不断加强。

信中号召柬埔寨革命军继续发扬英勇战斗的革命传统，并且不断总结教训。它最后说，只要柬埔寨军民团结一致，根据柬埔寨共产党人民战争的战略，狠狠打击越南侵略者，就一定能够取得最后胜利。

新华社北京一月三十日电 据民主柬埔寨电台今天广播，柬埔寨革命军同柬埔寨人民密切结合，狠狠打击越南侵略军，不断取得新战果。在磅逊和磅同战，柬埔寨革命军一月二十五日袭击越寇在当戈罗桑的据点，消灭敌人二十多名，打伤多名。同一天，盘踞在当戈罗桑的敌人在六号公路上又遭到柬埔寨革命军的袭击。革命军击毁敌人军车五辆，消灭敌人二十名，并击毁许多武器装备和军用物资。

一月二十七日，柬埔寨革命军在通往斯伯和卡卡路道路交叉点摧毁越寇一个据点，敌人仓惶逃窜。柬埔寨革命军跟踪追击，消灭大量敌人，缴获敌人军车十辆，各种武器弹药。

在暹粒—吴哥战，一月二十五日，驻扎在暹粒战场的越寇妄图再次抢占吴哥。但是，敌人一露头就遭到柬埔寨革命军的打击。

在金边和金边周围战，柬埔寨革命军从金边南部、西部和西北部钳制越南侵略军，并继续消灭敌人有生力量。一月二十五日，金边西南部人民同革命军密切结合，用砍刀、劈刀和斧头打击抢劫稻谷的越寇，同一天，柬埔寨游击队在金边袭击一般敌人，消灭敌人十五名。

在磅士卑战，一月二十五日，莫哈姆人同革命军并肩战斗，打击前来抢劫稻谷的越南侵略军。同一天，革命军还袭击了一股敌人，消灭敌人四十八名，缴获各种枪支二十支。